MARQUE: KARCHER

REFERENCE: SC2 EASY FIX PREMIUM

CODIC: 4376579

NOTICE

KÄRCHER

makes a difference

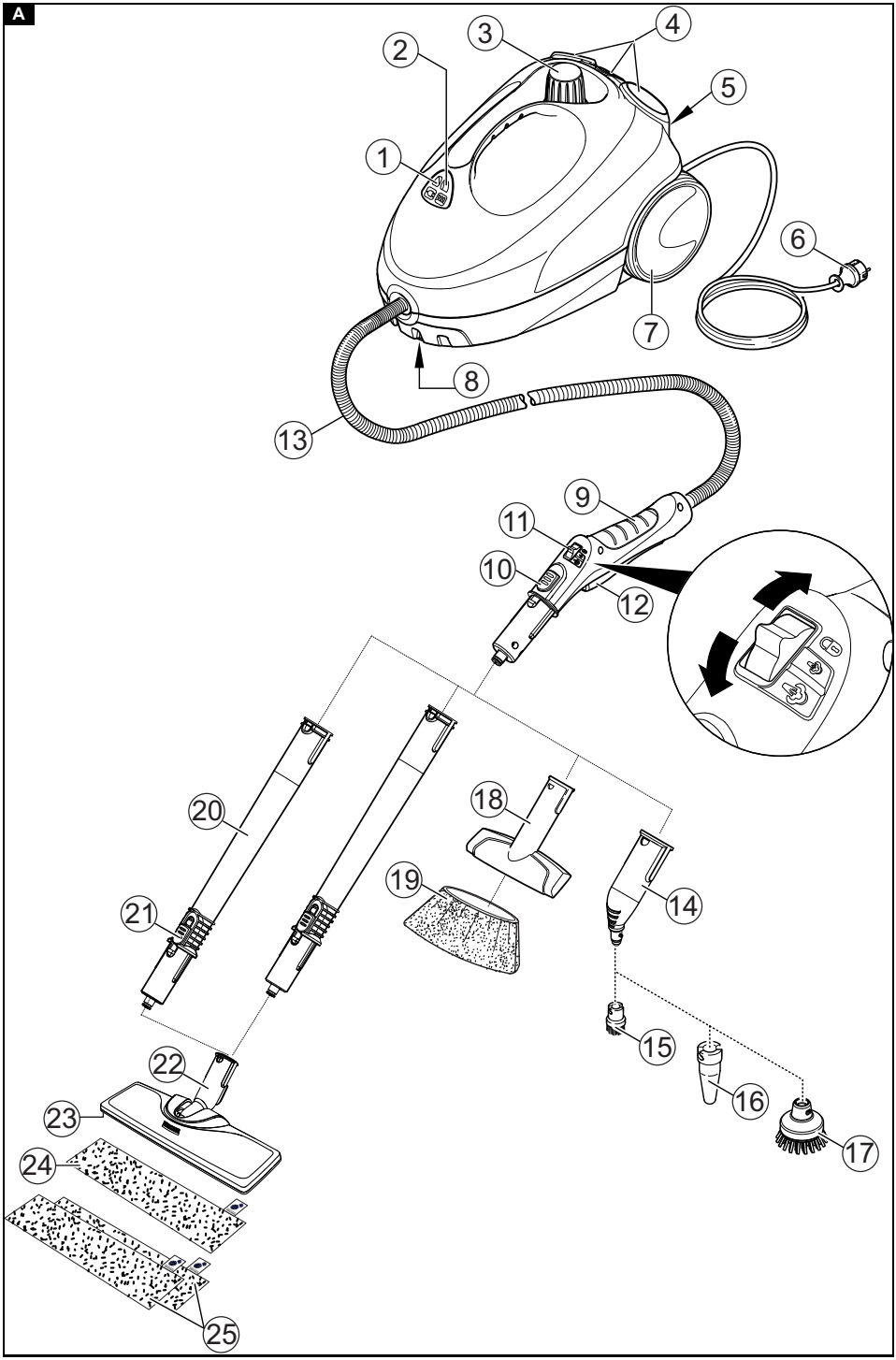
SC 2 EasyFix
SC 2 EasyFix Premium

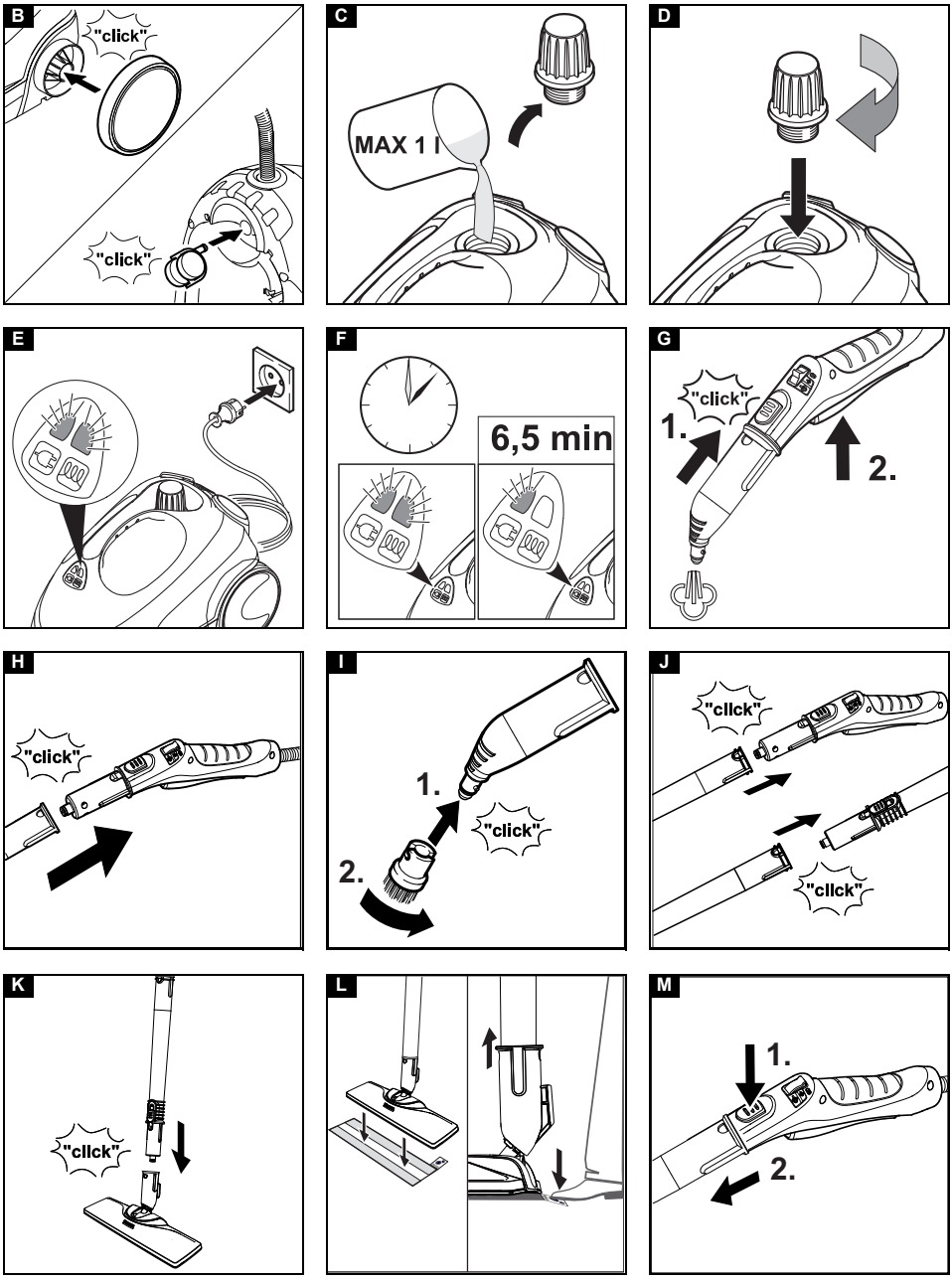
Deutsch	5
English	9
Français	13
Italiano	18
Nederlands	22
Español	27
Português	31
Dansk	36
Norsk	40
Svenska	44
Suomi	48
Ελληνικά	53
Türkçe	57
Русский	62
Magyar	67
Čeština	71
Slovenščina	75
Polski	80
Românește	84
Slovenčina	89
Hrvatski	93
Srpski	98
Български	102
Eesti	107
Latviešu	111
Lietuviškai	115
Українська	119
Қазақша	124
العربية	133

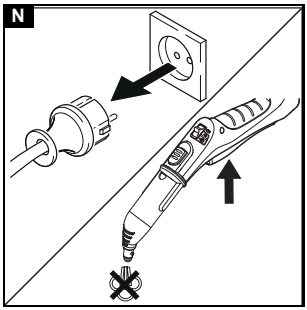
Register and win!
www.kaercher.com/register-and-win

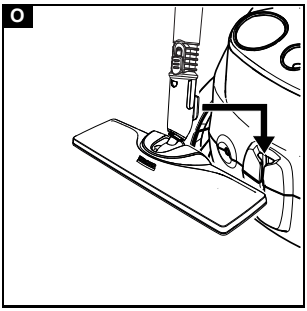
001

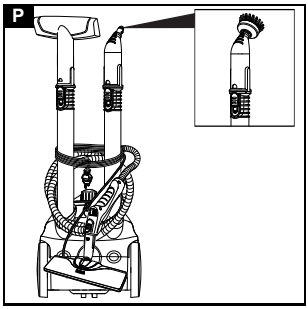
596792500 (11/17)

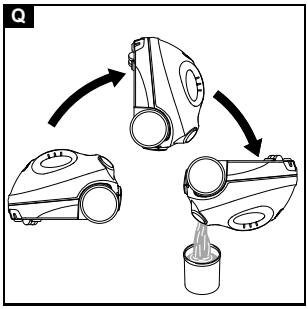

A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25


B
"click"
"click"
C
MAX 1 l
D
E
F
6,5 min
G
"click"
1.
2.
H
"click"
I
1.
"click"
2.
J
"cllck"
"cllck"
K
"cllck"
L
M
1.
2.


N


O


P


Q

Contenu

Remarques générales 13
Utilisation conforme 13
Protection de l'environnement 14
Accessoires et pièces de rechange 14
Etendue de livraison. 14
Garantie 14
Dispositifs de sécurité 14
Description de l'appareil. 14
Montage 15
Utilisation 15
Consignes d'utilisation importantes 16
Utilisation des accessoires. 16
Entretien et maintenance 17
Dépannage en cas de pannes 17
Caractéristiques techniques. 18

Remarques générales

Veuillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Agissez en conséquence.
Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Utilisation conforme

Utilisez l'appareil uniquement dans pour votre ménage. L'appareil est conçu pour le nettoyage à la vapeur et peut être utilisé avec les accessoires appropriés, tel qu'il est décrit dans cette notice d'utilisation. Les détergents ne sont pas nécessaires. Respectez les consignes de sécurité.

Protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.

Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : *www.kaercher.de/REACH*

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.
Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet *www.kaercher.com*.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.
(Voir l'adresse au dos)

Dispositifs de sécurité

⚠ **PRÉCAUTION**

Dispositifs de sécurité manquants ou modifiés

Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger. Ne modifiez, ni ne contournez jamais les dispositifs de sécurité.

Symboles sur l'appareil

(Selon le type de l'appareil)

	Risque de brûlures, la surface de l'appareil devient très chaude pendant l'exploitation.
	Risque de brûlures avec la vapeur
	Lire la notice d'utilisation

Régulateur de pression

Le régulateur de pression maintient la pression la plus constante possible dans la chaudière à vapeur pendant le fonctionnement. Le chauffage est éteint lorsque la pression de service maximale est atteinte dans la chaudière à vapeur et est de nouveau allumé en cas de chute de pression dans la chaudière à vapeur suite à un prélèvement de vapeur.

Fermeture de sécurité

La fermeture de sécurité obture la chaudière à vapeur contre la pression de vapeur en attente. Si le régulateur de pression est défectueux et s'il y a surpression dans la chaudière à vapeur, une soupape de sûreté s'ouvre dans la fermeture de sécurité et la vapeur est évacuée vers l'extérieur par la fermeture.
Avant de remettre l'appareil en service, adressez-vous au service après-vente KÄRCHER compétent.

Thermostat de sécurité

Le thermostat de sécurité permet d'éviter une surchauffe de l'appareil. En cas de panne du régulateur de pression et si l'appareil surchauffe, le thermostat de sécurité éteint l'appareil.
Pour réinitialiser le thermostat de sécurité, adressez-vous au service après-vente KÄRCHER compétent.

Description de l'appareil

Le présent mode d'emploi décrit l'équipement maximum. En fonction du modèle, il existe des différences dans l'étendue de la livraison (voir emballage).
Pour les illustrations, voir la page des graphiques.
Illustration A

(1) Témoin lumineux (vert) - Tension de secteur disponible
(2) Témoin lumineux (orange) - Chauffage
(3) Fermeture de sécurité
(4) Support pour accessoires
(5) Gardiennage de parking pour buse pour sol
(6) Câble d'alimentation électrique avec fiche secteur
(7) Roues de roulement
(8) Roue directionnelle
(9) Poignée vapeur
(10) Touche de déverrouillage
(11) Sélecteur du débit de vapeur (avec sécurité enfants)
(12) Manette vapeur
(13) Flexible vapeur
(14) Buse à jet crayon
(15) Brosse ronde (noire)
(16) ** Buse « Power »
(17) ** Brosse ronde (grosse)
(18) Suceur à main
(19) Revêtement microfibre suceur à main
(20) Tubes de rallonge (2 pièces)
(21) Touche de déverrouillage

㉒ Buse pour sol

㉓ Bande Velcro

㉔ Chiffon de sol microfibre (1 pièce)

㉕ **Chiffon de sol microfibre (2 pièces)

** SC 2 EasyFix Premium

Montage

Montage des accessoires

1. Mettre la roue directionnelle et les roues en place et les enclencher.
   Illustration B
2. Faire glisser l'extrémité ouverte de l'accessoire sur la poignée vapeur jusqu'à ce que la touche de déverrouillage de la poignée vapeur s'enclenche.
   Illustration H
3. Faire glisser l'extrémité ouverte de l'accessoire sur la buse à jet crayon.
   Illustration I
4. Relier les tubes de rallonge avec la poignée vapeur.
   a Pousser le 1er tube de rallonge sur la poignée vapeur jusqu'à ce que la touche de déverrouillage de la poignée vapeur s'enclenche.
   Le tube de raccordement est raccordé.
   b Pousser le 2e tube de rallonge sur le 1er tube de rallonge.
   Les tubes de raccordement sont raccordés.
   Illustration J
5. Faire glisser l'accessoire et/ou la buse pour sol sur l'extrémité libre du tube de rallonge.
   Illustration K
   L'accessoire est raccordé.

Démontage des accessoires

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage et séparer les pièces.
   Illustration M

Utilisation

Remplissage d'eau

Remarque
L'eau chaude diminue la durée de chauffage.
Remarque
Si de l'eau distillée usuelle est utilisée en permanence, il n'est pas nécessaire de détartrer la chaudière à vapeur.

1. Dévisser la fermeture de sécurité.
   Illustration C
2. Vider entièrement l'eau de la chaudière à vapeur.
   Illustration Q
3. Remplir au maximum 1 litre d'eau distillée ou d'eau potable dans la chaudière à vapeur.
   Illustration C
4. Revisser la fermeture de sécurité.
   Illustration D

Allumage de l'appareil

1. Placer l'appareil sur une base solide.
2. Brancher la fiche dans une prise de courant.
   Illustration E
   Les témoins vert et orange s'allument.
3. Attendre que le témoin orange du chauffage s'éteigne.
   Illustration F
4. Actionner la manette vapeur.
   Illustration G
   De la vapeur s'échappe.

Régulation du débit de vapeur

Remarque
Le chauffage de l'appareil se rallume en permanence pendant l'utilisation pour maintenir la pression dans la chaudière à vapeur. Le témoin orange du chauffage est alors allumé.
Le sélecteur du débit de vapeur permet de réguler le débit de vapeur qui s'écoule. Le sélecteur présente 3 positions :

	Débit de vapeur maximum
	Débit de vapeur réduit
	Aucune sécurité vapeur/enfants ***Remarque*** *Dans cette position, il n'est pas possible d'actionner la manette vapeur.*

1. Régler le sélecteur de débit de vapeur sur le débit de vapeur nécessité.
2. Actionner la manette vapeur.
3. Avant de commencer à nettoyer, diriger la poignée vapeur vers un chiffon jusqu'à ce que la vapeur s'écoule régulièrement.

Rajouter de l'eau

Lorsque le débit de vapeur diminue en cours de travail ou qu'il n'y a plus de vapeur, il faut rajouter de l'eau.

1. Éteindre l'appareil, voir chapitre Éteindre l'appareil.
2. Dévisser la fermeture de sécurité.
3. Remplir au maximum 1 litre d'eau distillée ou d'eau potable dans la chaudière à vapeur.
4. Revisser la fermeture de sécurité.
5. Brancher la fiche dans une prise de courant.
6. Attendre que le témoin orange du chauffage s'éteigne.
   L'appareil est prêt à l'emploi.

Éteindre l'appareil

1. Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
2. Appuyer sur la manette vapeur jusqu'à ce qu'il ne s'échappe plus de vapeur.
   Illustration N
   La chaudière à vapeur est hors pression.
3. Pousser la sécurité enfants (sélecteur de débit de vapeur) vers l'arrière.
   La manette vapeur est verrouillée.

Rincer la chaudière à vapeur

Rincer la chaudière à vapeur de l'appareil au plus tard tous les 10 remplissages de chaudière.

1. Éteindre l'appareil, voir chapitre Éteindre l'appareil.
2. Laisser refroidir l'appareil.
3. Démonter les accessoires.
4. Remplir la chaudière à vapeur d'eau et la secouer énergiquement. Les résidus de tartre qui se sont déposés dans le fond de la chaudière à vapeur peuvent alors se détacher.
5. Vider entièrement l'eau de la chaudière à vapeur.
   Illustration Q

Rangement de l'appareil

1. Placer les tubes de rallonge dans les gros supports d'accessoires.
2. Enficher le suceur à main et la buse à jet crayon sur respectivement un tube de rallonge.

3. Fixer la grosse brosse ronde sur la buse à jet crayon.
4. Enficher la petite brosse ronde et les buses dans les supports centraux des accessoires.
5. Suspendre la buse pour sol dans le gardiennage de parking.
   Illustration O
6. Enrouler le flexible vapeur sur les tubes de rallonge et enficher la poignée vapeur dans la buse pour sol.
   Illustration P
7. Enrouler le câble d'alimentation autour des tubes de rallonge.
8. Stocker l'appareil dans un endroit sec et protégé du gel.

Consignes d'utilisation importantes

Nettoyer les surfaces au sol

Nous recommandons de balayer ou d'aspirer le sol avant d'utiliser l'appareil. Ainsi, le sol est déjà libéré des salissures et des particules avant le nettoyage humide.

Rafraîchissement des textiles

Avant un traitement avec l'appareil, toujours vérifier la compatibilité des textiles sur un emplacement caché : Imprégner le textile de vapeur, le laisser sécher et vérifier ensuite s'il y a modification de la couleur ou de la forme.

Nettoyage des surfaces revêtues ou peintes

ATTENTION
Surfaces endommagées
La vapeur peut décoller la cire, le lustrant pour meubles, les revêtements synthétiques ou la couleur et la baguette de lisière des bords.
Ne dirigez pas la vapeur sur les bords collés, au risque de détacher la baguette de lisière.
N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer les sols en bois ou les parquets non vitrifiés.
N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer les surfaces peintes ou à revêtement synthétique tel que p. ex. les meubles de cuisine ou de maison, portes ou parquets.
1. Pour nettoyer ces surfaces, imprégner légèrement de vapeur un chiffon et essuyer les surfaces.

Nettoyage du verre

ATTENTION
Bris de verre et surfaces endommagées
La vapeur peut endommager les emplacement scellés du cadre de fenêtre et entraîner, à basse température extérieure, des tensions sur la surface des vitres et par conséquent un bris de verre.
Ne dirigez pas le jet de vapeur sur les emplacement scellés du cadre de fenêtre.
À basse température extérieure, réchauffez les vitres de la fenêtre en évaporant légèrement toute la surface du verre.
- Nettoyer la surface de fenêtre avec le suceur à main et le revêtement. Pour retirer l'eau, utiliser une raclette pour vitres ou essuyer les surfaces à sec.

Utilisation des accessoires

Poignée vapeur

La poignée vapeur peut être utilisée sans accessoire pour les domaines d'application suivants :
- Pour enlever les plis légers sur les vêtements suspendus : vaporiser le vêtement à une distance de 10 à 20 cm.
- Pour essuyer la poussière humide : imprégner légèrement de vapeur un chiffon et le passer sur les meubles.

Buse à jet crayon

La buse à jet crayon convient pour le nettoyage des emplacements difficilement accessibles, joints, robinetterie, déversoirs, lavabos, WC, stores à lamelles ou radiateurs. Plus la buse à jet crayon est près de l'emplacement encrassé, plus grand est l'effet de nettoyage, car la température et le débit de vapeur sur la sortie de buse sont au maximum. Les dépôts calcaires tenaces peuvent être traités avec un détergent approprié avant le nettoyage vapeur. Laisser agir le détergent env. 5 minutes et vaporiser ensuite.
1. Pousser la buse à jet crayon sur la poignée vapeur.
   Illustration H

Brosse ronde (petite)

La petite brosse ronde convient pour le nettoyage des taches tenaces. Le brossage permet d'éliminer plus facilement les taches tenaces.
ATTENTION
Surfaces endommagées
La brosse risque de rayer les surfaces sensibles.
Non approprié pour le nettoyage des surfaces délicates.
1. Monter la petite brosse ronde sur la buse à jet crayon.
   Illustration I

Brosse ronde (grosse)

La grosse Brosse ronde convient pour nettoyer de grandes surfaces arrondies, p. ex. des lavabos, des bacs de douche, des baignoires, des éviers.
ATTENTION
Surfaces endommagées
La brosse risque de rayer les surfaces sensibles.
Non approprié pour le nettoyage des surfaces délicates.
1. Monter la grosse brosse ronde sur la buse à jet crayon.
   Illustration I

Buse « Power »

La buse « Power » convient pour le nettoyage des taches tenaces, le soufflage des coins, joints, etc.
1. Monter la buse « Power » sur la buse à jet crayon comme pour la brosse ronde.
   Illustration I

Suceur à main

Le suceur à main convient pour nettoyer les petites surfaces lavables, cabines de douche et miroirs.
1. Pousser le suceur à main de la buse à jet crayon sur la poignée vapeur.
   Illustration H
2. Enfiler le revêtement sur le suceur à main.

Buse pour sol

La buse pour sol convient pour nettoyer les dallages et carrelages lavables, p. ex. les sols en pierre, carreaux et sols en PVC.
ATTENTION
Dégâts causés par l'imprégnation de vapeur
La chaleur et l'humidification peuvent causer des dégâts.
Vérifier, avant l'utilisation, la résistance à la chaleur et à l'imprégnation de vapeur à un endroit dissimulé, à l'aide du plus petit débit de vapeur.
Remarque
Les résidus de détergent ou les émulsions d'entretien sur la surface à nettoyer peuvent entraîner des salis-

sures lors du nettoyage vapeur, lesquelles disparaissent néanmoins après plusieurs applications. Nous recommandons de balayer ou d'aspirer le sol avant d'utiliser l'appareil. Ainsi, le sol est déjà libéré des salissures et des particules avant le nettoyage humide. Travailler lentement sur les surfaces encrassées pour que la valeur puisse agir plus longtemps.

1. Relier les tubes de rallonge avec la poignée vapeur.
   Illustration J
2. Pousser la buse pour sol sur le tube de rallonge.
   Illustration K
3. Fixer la serpillière sur la buse pour sol.
   a Placer la serpillière sur le sol avec les bandes Velcro vers le haut.
   b Placer la buse pour sol sur la serpillière en appuyant légèrement.
   Illustration L

   La serpillière adhère d'elle-même sur la buse pour sol grâce à la fixation Velcro.

Retirer la serpillière.

1. Mettre un pied sur la languette de la serpillière et tirer la buse pour sol vers le haut.
   Illustration L
   Remarque
   Au début, la bande Velcro de la serpillière est très raide et il est possible qu'elle se laisse difficilement retirer de la buse pour sol. Après plusieurs utilisations et lavages de la serpillière, celle-ci se retire aisément de la buse pour sol et a atteint l'adhérence optimale.

Garer la buse pour sol

1. Lorsque le travail est interrompu, suspendre la buse pour sol dans le gardiennage de parking.
   Illustration O

Entretien et maintenance

Détartrage de la chaudière à vapeur

Remarque
Si de l'eau distillée usuelle est utilisée en permanence, il n'est pas nécessaire de détartrer la chaudière à vapeur.
Remarque
Sachant que du calcaire se dépose dans l'appareil, nous recommandons de détartrer l'appareil après le nombre de remplissages de la chaudière à vapeur (KF = remplissages de la chaudière) indiqué sur le tableau.

Plage de dureté		°dH	mmol/l	KF
I	douce	0-7	0-1,3	55
II	moyenne	7-14	1,3-2,5	45
III	dure	14-21	2,5-3,8	35
IV	très dure	> 21	>3,8	25

Remarque
L'administration des eaux ou les services publics municipaux donnent des renseignements sur la dureté de l'eau potable.
ATTENTION
Surfaces endommagées
La solution détartrante peut attaquer les surfaces délicates.
Remplissez et videz l'appareil avec précaution.

1. Éteindre l'appareil, voir chapitre .
2. Laisser refroidir l'appareil.
3. Dévisser la fermeture de sécurité.
4. Vider entièrement l'eau de la chaudière à vapeur.
   Illustration Q

ATTENTION
Endommagement de l'appareil par l'agent détartrant
Un agent détartrant non approprié ainsi que le mauvais dosage de l'agent détartrant peuvent endommager l'appareil.
Utiliser uniquement l'agent détartrant KÄRCHER.
Utiliser 2 unités de dosage de l'agent détartrant pour 1,0 l d'eau.

5. Préparer la solution d'agent détartrant selon les indications sur l'agent détartrant.
6. Remplir la solution d'agent détartrant dans la chaudière à vapeur. Ne pas fermer la chaudière à vapeur.
7. Laisser agir la solution d'agent détartrant env. 8 heures.
8. Vider entièrement la solution d'agent détartrant de la chaudière à vapeur.
9. Le cas échéant, réitérer le processus de détartrage.
10. Rincer 2 à 3 fois la chaudière à vapeur avec de l'eau froide pour enlever tous les résidus de solution d'agent détartrant.
11. Vider entièrement l'eau de la chaudière à vapeur.
    Illustration Q

Entretien des accessoires

(accessoire - en fonction de l'étendue de livraison)
Remarque
La serpillière et le revêtement du suceur à main sont prélavés et peuvent être utilisés immédiatement pour travailler avec l'appareil. Les chiffons microfibre ne sont pas adaptés pour le séchoir.
Remarque
Pour laver les chiffons, tenir compte des indications sur la notice de lavage. Ne pas utiliser d'adoucissant textile afin que les chiffons puissent bien absorber les salissures.

1. Laver les serpillières et revêtements à 60 ° max. en machine à laver.

Dépannage en cas de pannes

Les pannes ont souvent des causes simples qui peuvent être éliminées soi-même à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des pannes, veuillez vous adresser au service client autorisé.

⚠ **AVERTISSEMENT**
Risque d'électrocution et de brûlures
Tant que l'appareil est raccordé au réseau ou qu'il n'est pas encore refroidi, le dépannage est dangereux.
Débranchez la fiche secteur.
Laissez l'appareil refroidir.

La chaudière à vapeur est entartrée.
- Détartrer la chaudière à vapeur.

Pas de vapeur
La chaudière à vapeur est vide
- Rajouter de l'eau, voir chapitre Rajouter de l'eau.

Impossible d'appuyer sur la manette vapeur
La manette vapeur est protégée par la sécurité enfants.
- Pousser la sécurité enfants (sélecteur de débit de vapeur) vers l'avant.
  La manette vapeur est déverrouillée.

Longue durée de chauffage
La chaudière à vapeur est entartrée.
- Détartrer la chaudière à vapeur.

Prélèvement d'eau élevé
La chaudière à vapeur est trop pleine.

- Appuyer sur la poignée vapeur jusqu'à ce que moins d'eau sorte.

Prélèvement d'eau élevé

La chaudière à vapeur est trop pleine.

- Appuyer sur la poignée vapeur jusqu'à ce que moins d'eau sorte.

Caractéristiques techniques

Raccordement électrique		
Tension	V	220-240
Phase	~	1
Fréquence	Hz	50-60
Type de protection		IPX4
Classe de protection		I
Caractéristiques de puissance		
Puissance de chauffe	W	1500
Pression de service maximale	MPa	0,32
Durée de chauffage	Minutes	6,5
Vaporisation permanente	g/min	40
Pic de vapeur maximal	g/min	100
Volume de remplissage		
Chaudière à vapeur	l	1,0
Dimensions et poids		
Poids (sans accessoires)	kg	3,1
Longueur	mm	380
Largeur	mm	254
Hauteur	mm	260

Sous réserve de modifications techniques.

http://www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Deutsch	3
English	8
Français	12
Italiano	17
Nederlands	22
Español	27
Português	32
Dansk	37
Norsk	41
Svenska	45
Suomi	49
Ελληνικά	53
Türkçe	58
Русский	62
Magyar	68
Čeština	73
Slovenščina	77
Polski	81
Româneşte	86
Slovenčina	91
Hrvatski	96
Srpski	100
Български	104
Eesti	109
Latviešu	113
Lietuviškai	117
Українська	121
Қазақша	126
O‘zbek	131
العربية	138

59655610 (11/14)

Consignes de sécurité pour nettoyeur à vapeur

Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, lisez les présentes consignes de sécurité ainsi que le manuel d'utilisation d'origine. Les respecter en conséquence. Conserver ces deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour les remettre au nouveau propriétaire.

– *En plus des consignes figurant dans ce mode d'emploi, les règles générales de sécurité et de prévention des accidents imposées par la loi doivent être respectées.*
– *Afin d'assurer un fonctionnement sans danger, les avertissements et les consignes placés sur l'appareil doivent être respectés.*

Niveaux de danger

⚠ DANGER
Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

⚠ AVERTISSEMENT
Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

⚠ PRÉCAUTION
Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

ATTENTION
Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

Composants électriques

⚠ DANGER

- *Ne pas utiliser l'appareil dans des piscines qui contiennent de l'eau.*
- *Ne pas orienter directement le jet de vapeur sur des moyens d'exploitation qui contiennent des composants électriques, comme par ex. la porte intérieur d'un four.*
- *Ne pas remplir des appareils sans réservoir d'eau amovible directement à au raccord d'alimentation en eau s'il est raccordé au réseau électrique. Au lieu de cela, utiliser un récipient pour le remplissage.*
- *Vérifier l'état correct de l'appareil et des accessoires, notamment le câble d'alimentation électrique, la fermeture de sécurité et le flexible vapeur.*
  Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.
- *Un câble d'alimentation endommagé doit immédiatement être remplacé par le service après-vente ou un électricien agréé.*
- *Un flexible de vapeur endommagé doit immédiatement*

être remplacé. N'utiliser qu'un flexible vapeur recommandé par le fabricant.

- *Ne jamais saisir la fiche secteur ni la prise de courant avec des mains humides.*
- *Pour effectuer des travaux de maintenance, la fiche de secteur doit obligatoirement être débranchée et le nettoyeur à vapeur doit être refroidi.*
- *Seul le service après-vente agréé est autorisé à effectuer des travaux de réparation sur l'appareil.*
- *La liaison entre le câble d'alimentation et le câble de rallonge ne doit jamais se trouver dans l'eau.*

⚠ ***AVERTISSEMENT***

- *L'appareil doit uniquement être raccordé à un branchement électrique mis en service par un électricien conformément à la norme IEC 60364.*
- *Branchement l'appareil uniquement à du courant alternatif. La tension doit être identique avec celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.*
- *Dans les pièces humides, telles que les salles de bain, exploiter l'appareil uniquement s'il est raccordé à une prise munie d'un disjoncteur de protection FI placé en amont.*
- *Utiliser uniquement des câbles de rallonge dotés d'une protection contre les projections d'eau d'une section d'au moins 3x1 mm².*
- *Remplacer des raccords de branchement au secteur ou de câble de rallonge uniquement par des raccords ayant la même protection contre les projections d'eau et la même résistance mécanique.*
- *Attention lors du nettoyage de murs carrelés avec prises électriques.*

⚠ ***PRÉCAUTION***

- *Veiller à ne pas abîmer ni endommager le câble d'alimentation ni le câble de rallonge en roulant dessus, en les coinçant ni en tirant violemment dessus. Protéger les câbles d'alimentation contre la chaleur, l'huile et les bords tranchants.*

Manipulation fiable

⚠ ***DANGER***

- *L'utilisateur doit utiliser l'appareil de façon conforme. Il doit prendre en considération les données locales et lors du maniement de l'appareil, il doit prendre garde aux tierces personnes, et en particulier aux enfants.*
- *Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des domaines présentant des risques d'explosion.*
- *Si l'appareil est utilisé dans des zones dangereuses, tenir compte des consignes de sécurité correspondantes.*

- *Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des dommages visibles ou s'il fuit.*
- *Ne pas pulvériser de vapeur sur des objets contenant des substances toxiques (par exemple de l'amiante).*
- *Ne jamais mettre la main à courte distance du jet de vapeur, ou diriger celui-ci sur des personnes ou des animaux (risque de brûlure).*
- *Ne jamais ouvrir la fermeture de maintenance / sécurité pendant le fonctionnement. Faire refroidir l'appareil au préalable.*
- *Ne pas ajouter de détergent ni aucun autre additif !*
- *Risque de brûlure si la chaudière est chaude. Avant d'ajouter de l'eau, faire refroidir la chaudière.*
  Ne concerne pas les appareils SC 3.
- *Risque de brûlure en raison d'une grande évacuation d'eau si l'appareil est basculé latéralement en cas d'utilisation de plus de 30°.*
  Concerne uniquement les appareils SC1.

⚠ *AVERTISSEMENT*

- *L'appareil ne doit jamais être utilisé par des enfants ni par des personnes non avisées.*
- *Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si ces mêmes personnes sont sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil.*
- *Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.*
- *Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*
- *Tenir l'appareil à l'écart des enfants lorsqu'il est en marche ou tant qu'il n'est pas encore refroidi.*
- *N'utiliser ou ne stocker l'appareil que conformément à la description ou à la figure !*
- *Ne pas bloquer le levier de vapeur pendant le fonctionnement.*
- *Mettre l'appareil en marche uniquement s'il y a de l'eau dans la chaudière. Dans le cas contraire, l'appareil risque de surchauffer (voir Aide en cas de défaut).*
- *De l'eau très chaude risque de s'égoutter lors du déboîtement des accessoires ! Laisser refroidir l'appareil.*
- *Ne jamais enlever les accessoires de l'appareil tant que de la vapeur sort !*

⚠ *PRÉCAUTION*

- *Avant d'effectuer toute opération avec ou sur l'appareil, en assurer la stabilité afin d'éviter tout accident ou tout endommagement dû à une chute de l'appareil.*

- *Ne jamais remplir le réservoir de solvants, de liquides contenant des solvants ou d'acides non dilués (tels que détergents, essence, diluants pour peinture et acétone), car ceux-ci attaquent les matériaux constituant l'appareil.*
- *Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.*

ATTENTION

- *Lors de pauses prolongées et après utilisation, mettre l'appareil hors service au niveau de l'interrupteur principal / de l'interrupteur de l'appareil et débrancher la fiche secteur.*
- *Ne pas exploiter l'appareil à des températures inférieures à 0 °C.*
- *Protéger l'appareil de la pluie. Ne pas l'entreposer à extérieur.*

Pour des appareils à poser

⚠ PRÉCAUTION

- *Poser l'appareil sur un sol ferme et plat pour garantir un bonne assise.*
- *Ne pas porter l'appareil pendant le travail de nettoyage.*

Détartrage de la chaudière

Ne concerne pas les appareils SC 3.

⚠ PRÉCAUTION

- *Pendant le détartrage, ne pas revisser la fermeture de sécurité sur l'appareil.*
- *Ne jamais utiliser le nettoyeur à vapeur tant que la chaudière contient encore du détartrant.*
- *Prudence lors du remplissage et du vidage du nettoyeur vapeur avec la solution détartrante. La solution détartrante peut attaquer les surfaces sensibles.*

Dispositifs de sécurité

⚠ PRÉCAUTION

- *Le but des dispositifs de sécurité est de protéger l'utilisateur. Ils ne doivent en aucun cas être transformés ou désactivés.*

Symboles sur l'appareil

Symboles en fonction du type de l'appareil.

⚠ PRÉCAUTION

Pendant l'usage, les surfaces de l'appareil pourront s'échauffer!

Risque d'ébouillantage par la vapeur!

Lire les instructions de service !

Accessoire pour nettoyage vapeur

(en fonction de l'équipement)

Fer à repasser

⚠ DANGER

- *Le fer à repasser à vapeur et le jet de vapeur sont brûlants.*
- *Prévenir d'autres personnes qu'elles risquent de se blesser. Ne jamais diriger le jet de vapeur sur des personnes ou des animaux (risque de blessure). Ne jamais toucher des conduites électriques ni des objets inflammables avec le*

fer à repasser à vapeur chaud.

- *Le fer à repasser à vapeur ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des dommages visibles ou s'il fuit.*

⚠ ***AVERTISSEMENT***

- *Le fer à repasser à vapeur doit être utilisé et posé sur une surface stable.*

Brosse turbo vapeur

⚠ ***PRÉCAUTION***

- *Une utilisation prolongée de la brosse turbo vapeur peut entraîner des perturbations de la circulation sanguine dans les mains provoquées par les vibrations (fourmillements dans les doigts, doigts glacés). Si cela se produit, veuillez effectuer une pause dans votre travail.*
- *Il n'est pas possible de définir une durée générale d'utilisation car elle dépend de plusieurs facteurs :*

– *Mauvaise circulation sanguine de l'utilisateur (doigts souvent froids, fourmillements dans les doigts).*
– *Une préhension ferme peut entraver la circulation sanguine.*
– *Une utilisation interrompue par des pauses est préférable à une utilisation ininterrompue.*

- *En cas d'utilisation régulière et de longue durée de la brosse turbo vapeur et en cas d'apparition répétée des symptômes caractéristiques (par exemple une fourmillements dans les doigts, les doigts froids), nous recommandons de consulter un médecin.*

http://www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212